

BONNES NOUVELLES DES FONTENELLES

Le bulletin de liaison officiel de la paroisse des Fontenelles

Chapelle Saint Joseph : 9 rue Edmond Dubuis - Nanterre
Église Sainte Marie : 30 avenue Félix-Faure - Nanterre

01 42 04 27 46
contact@paroissedesfontenelles.fr

LIRE LA BIBLE : UNE NÉCESSITÉ POUR NOURRIR SA FOI

Par Jean-Marc SERTILLANGE, diacre

Lire la Bible n'est pas une option parmi d'autres pratiques spirituelles. C'est une nécessité vitale. Comme le corps a besoin de nourriture pour vivre, notre foi a besoin de la Parole de Dieu pour grandir, se fortifier et demeurer vivante. Sans quoi, la foi peut s'assécher, perdre son souffle, son élan et parfois même sa lumière.

La Bible est une véritable bibliothèque sainte, traversée par l'histoire de l'humanité et par l'histoire de Dieu avec les hommes. Chaque livre, chaque passage, chaque verset porte une richesse particulière. Tout y est lié. Tout nous parle de nos vies, de nos combats, de nos espérances, de nos chutes et de nos renaissances. Il n'y a pas, dans la Bible, des textes "utiles" ou moins « utiles ». Parce qu'elle est Parole Sainte, toute la Bible mérite d'être lue, méditée et relue.

Lire seulement le Nouveau Testament serait une erreur pour un chrétien. Ce serait se priver de nos racines. L'Ancien Testament et le Nouveau Testament ne s'opposent pas : ils se complètent profondément. L'Ancien prépare, annonce, éclaire ; le Nouveau accomplit et révèle. Ensemble, ils forment une même histoire d'Alliance entre Dieu et l'humanité.

La Parole de Dieu, c'est la Bible, Parole vivante. Telle est notre foi.

Dans mon expérience personnelle, combien de fois ai-je trouvé un chemin de vie grâce à la lecture d'un livre, d'un psaume, d'un passage de la Bible... Au cœur du doute, de la fatigue ou du discernement, un verset surgit parfois avec une force bouleversante. Comme si Dieu venait parler directement à notre cœur à travers ces mots écrits depuis des siècles.

La Bible est l'écriture des hommes inspirés par Dieu.

Certains passages déroutent, interrogent ou demandent du temps. Mais la Bible est inspirée... sans être encore totalement révélée. Peut-être parce qu'elle continue de se révéler à chacun au fil de sa vie, de son cheminement et de sa relation avec Dieu.

Ce Livre Saint peut inspirer chaque jour nos vies. Qu'il éclaire nos actes, nos paroles, nos choix, comme un véritable mode d'emploi divin offert à l'humanité pour construire, ici et maintenant, le Royaume de Dieu.

La Randonnée Biblique offerte par notre diocèse est invitation précieuse : marcher avec la Parole, prendre le temps de lire, méditer, écouter et laisser Dieu transformer nos cœurs. Alors en avant !

Inspirons nos vies par la Parole de Dieu. Ouvrons la Bible. Lisons-la. Relisons-la.

Et laissons cette Parole vivante faire grandir en nous la foi, l'espérance et l'amour.

Joie de croire - Joie de croître - Tous ensemble !

TÉMOIGNER : Relever le défi de la randonnée biblique

Par Matthieu LEROMAIN, paroissien

Lire la Bible en entier, chacun de ses livres, un chapitre par jour. C'est ce défi qui m'a donné envie de rejoindre la randonnée biblique du diocèse. Pas seulement quelques versets isolés, mais un livre après l'autre, du début à la fin.

Nous lisons en couple, avant de nous coucher. Le programme est bien pensé : un nouveau psaume chaque dimanche, une alternance entre des livres de l'Ancien Testament que je n'avais jamais ouverts et des livres du Nouveau Testament que je croyais connaître. Parfois beau et touchant, parfois semblant rébarbatif, parfois difficile à comprendre, ou loin de notre vie. Et pourtant...

Je pense que cette expérience me permet aujourd'hui une relation plus directe, plus vivante avec Dieu ; un Dieu qui me semble plus proche, qui me parle, m'interpelle, me questionne, me console.

Je trouve que la lecture continue me permet aussi de mieux saisir le contexte dans lequel est écrit chacun des livres, et d'en comprendre le sens plus en profondeur.

Un autre point, pas forcément attendu, mais précieux : partager ce qu'on a lu, ce qui nous a touchés ou questionnés avec mon épouse, c'est une façon de cheminer ensemble dans la foi. Une foi qui s'approfondit, des questions qui trouvent un éclairage nouveau. En en parlant ensemble, et aussi en communauté (Formation fraternelle), la Parole s'éclaire et rejoint notre quotidien, et nous permet d'approcher ce que le Seigneur veut nous dire aujourd'hui dans notre vie.

Saint Jérôme disait : « Ignorer les Écritures, c'est ignorer le Christ. »

Ces mots prennent aujourd'hui pour moi un sens nouveau. La Bible est une lettre d'amour écrite pour nous par Celui qui nous connaît comme personne d'autre.

« L'homme ne vit pas seulement de pain, mais de tout ce qui vient de la bouche du Seigneur. » (Dt 8,3) Que cette Parole vivante trouve chaque jour un peu plus de place dans ma vie, dans nos vies.

« Ce que tu as caché aux sages et aux savants, tu l'as révélé aux tout-petits. » (Mt 11,25)

Cette randonnée est ouverte à tous, à ceux qui connaissent bien la Bible comme à ceux qui l'ont peu fréquentée, comme moi. Il suffit de se laisser inviter.

Alors... aujourd'hui, lirez-vous sa Parole ?

JOUER : Le coin des petits et grands enfants

Les personnages de la Bible

Avec les 8 lettres restantes, vous trouverez le titre que les apôtres donnent à Jésus.

Mots à entourer :

ABEL	ELIZABETH	JUDAS
ABRAHAM	EVE	MAGDALENA
ADAM	GEDEON	MARIE
BAPTISTE	ISAIE	MARTHE
BARNABE	JAIRE	MOISE
BARTHELEMY	JEREMIE	NAAMAN
CAIN	JESUS	NABOTH
DANIEL	JOB	NAIM
DAVID	JONAS	NATHAN
ELISEE	JOSEPH	NOE

PAUL	THEOPHILE
PIERRE	THOMAS
REBECCA	ZACHARIE
SALOMON	ZACHEE
SAMSON	

N	A	A	M	A	N	S	E	D	A	V	I	D	B	I
P	A	U	L	Z	A	C	H	A	R	I	E	J	A	G
T	H	O	M	A	S	S	A	M	S	O	N	O	R	E
N	A	B	O	T	H	P	I	E	R	R	E	N	N	D
N	B	C	T	H	E	O	P	H	I	L	E	A	A	E
A	R	A	M	S	A	L	O	M	O	N	G	S	B	O
T	A	I	A	M	A	G	D	A	L	E	N	A	E	N
H	H	N	D	N	E	D	A	N	I	E	L	U	M	R
A	A	J	A	I	R	E	J	O	S	E	P	H	O	E
N	M	A	R	T	H	E	L	I	S	E	E	E	I	B
L	E	B	A	R	T	H	E	L	E	M	Y	V	S	E
J	E	R	E	M	I	E	R	Z	A	C	H	E	E	C
E	L	I	Z	A	B	E	T	H	J	E	S	U	S	C
J	O	B	A	P	T	I	S	T	E	N	A	I	M	A
I	S	A	I	E	J	U	D	A	S	E	I	R	A	M



S'INTERROGER : LA QUESTION DU MOIS

QUELLE TRADUCTION DE LA BIBLE CHOISIR ?

Par Clotilde BROSSOLLET

S'il existe plusieurs formats de bible — de voyage, illustrés, avec des notes historiques, qu'on peut annoter soi-même... —, il existe surtout plusieurs traductions. Chacune est le produit d'une école différente, avec ses propres méthodes et l'influence de son époque. Ces traductions partent des textes d'origine qui, eux, ont été rédigés en hébreu (essentiellement l'Ancien Testament), araméen (quelques passages), et grec (Nouveau Testament) et se regroupent en deux grandes tendances : les traductions au plus près du texte et les traductions plus dynamiques qui s'adaptent à la langue moderne.

Ensuite, chaque tradition chrétienne privilégie certaines traductions. C'est ainsi que les protestants lisent la Bible Segond, la Segond 21 et la NEG ; les orthodoxes la Septante, avec des variations en langues modernes. Attention car le canon, c'est-à-dire la liste des livres présents dans la Bible, diffère selon les traditions chrétiennes. Ainsi, le canon catholique contient 46 livres pour l'Ancien Testament et 27 pour le Nouveau, soit un total de 73 livres, alors que le canon protestant, lui, ne compte que 66 livres puisqu'il ne comporte pas les livres dits deutérocanoniques (Livres de Judith, de Tobie, des passages du livre d'Esther, le premier et deuxième livre des Maccabées, le livre de la Sagesse, celui de Ben Sira le Sage, celui de Baruch, et des passages du livre de Daniel). Un catholique qui lit une traduction protestante, s'oriente donc vers lecture incomplète de la Bible.

Traditionnellement, l'Église catholique valide trois traductions : la Bible de Jérusalem, la traduction liturgique officielle (de l'AELF) et la TOB.

La TOB est une traduction œcuménique, réalisée par des catholiques et protestants dans un souci d'unité. C'est une bible d'étude qui privilégie le lien avec le texte d'origine. La dernière version date et une révision doit bientôt être publiée, selon l'idée qu'une traduction doit être revisitée à chaque génération. Bien que cette révision se fasse attendre, il est conseillé d'attendre.

La Bible de Jérusalem est une traduction dirigée par les dominicains de l'École Biblique de Jérusalem. C'est plutôt une bible de travail, avec un très gros dispositif de notes, qui permet une lecture approfondie du texte.

La traduction liturgique officielle, celle de l'AELF, est le texte que nous entendons à la messe. Elle est pensée pour privilégier la compréhension et ses notes sont là pour en faciliter la lecture. C'est la bible que tous les catholiques doivent avoir chez eux !

Ensuite, il existe d'autres traductions qui peuvent intéresser les catholiques, car, si elles ne sont pas de référence d'un point de vue théologique ou liturgique, leur approche particulière offre une lecture intéressante.

La Bible Segond bénéficie des dernières découvertes archéologiques et permet donc de mieux comprendre le contexte historique.

ZEBible est à destination des jeunes ou des lecteurs débutants. Traduction interconfessionnelle, elle privilégie la facilité de lecture et est accompagnée d'introductions et d'explications. C'est la bible à offrir aux jeunes pour les faire grandir dans la foi !

La Bible de la Pléiade est une traduction non confessionnelle mais littéraire, exigeante avec la fidélité au texte initial, notamment pour le style littéraire. C'est une traduction pour les amoureux des lettres.

S'INFORMER : Quelques rendez-vous en paroisse et dans le diocèse

Date	Évènement	Lieu
2 juin	Louange et Formation fraternelle de foi - 20h-22h	Saint-Joseph
3 juin	Veillée de prière pour la vie - 19h30	Notre-Dame de Paris
6-7 juin	Retraite des premiers communiant	Montmartre
13 juin	Rencontre des 18-30 ans	Saint-Joseph
14 juin	Premières communions - Messe à 10h30	Sainte-Marie
17 juin	Réunion du Conseil aux affaires économiques	Sainte-Marie
18 juin	Réunion de l'EAP	Saint-Joseph
20 juin	Confirmation des adultes	Cathédrale Nanterre
20 juin	Concert de la chorale 9-2 Choeur - 20h	Sainte-Marie
21 juin	Messe d'ordination diaconale en vue du sacerdoce de Victor DELONCA - 10h30	Sainte-Marie
27-28 juin	Week-end des servants d'autel et des servantes d'assemblée	Sainte-Marie
28 juin	Messe unique à 10h30 suivie d'un déjeuner paroissial	Sainte-Marie
4 juillet	Concert du Choeur de la Fraternité et de l'Amitié - 20h	Sainte-Marie



Prions ensemble avec nos frères et sœurs

Ô Dieu éternel,
Quand nous pensons que nous avons tout compris,
Tu te présentes dans nos vies pour tout chambouler
et pour nous conduire sur un nouveau chemin.
Continue à être à l'œuvre dans nos vies,
et particulièrement par la lecture des textes bibliques.
Amen.

